

## Uruguay

Olga , laica calabriana

Essere luce di speranza oggi, nei nostri tempi, è offrire una testimonianza di fede, di fiducia nelle nostre famiglie, tra i nostri amici, nella nostra comunità. Fede che dimostriamo molto più con gesti, opere e azioni che con parole. Sempre che senza paure, senza angosce, con la gioia di saperci amati da Dio, seminiamo per la sua Gloria la speranza di un mondo migliore, saremmo, come ci dice Don Calabria, Evangelisti vivi. Siamo luce di speranza, fidandoci sempre in Dio, Padre Provvidente!

Sor. Merice, Povera Serva

In tutto il messaggio evangelico Gesù è il centro della speranza. Lui dice "Io sono il cammino, la verità e la vita" e lo è anche in questa ora che stiamo vivendo.

Luis, laico calabriano

Noi come integranti della grande Famiglia calabriana, sappiamo che la speranza è Gesù, cammino, verità e vita, luce per i nostri passi.

Oggi, più che mai, dobbiamo saper ascoltare Gesù che ci parla e ci illumina nel silenzio della preghiera. Così, essendo conche e canali, poter ricevere la Grazia di nostro Signore e poter dividerla con i fratelli che incontriamo ogni giorno.

Olga,

To be a light of hope today, in our times, is to offer a witness of faith, of trust in our families, among our friends, in our community. Faith that we demonstrate more with gestures, deeds and actions than words. As long as without fear, without anguish, with the joy of knowing that we are loved by God, we sow the hope of a better world for his Glory, we would be, as Father Calabria tells us, living Gospels.

We are light of hope, always trusting in God, the Provident Father!

Sr. Merice,

In the whole Gospel message, Jesus is the center of hope. He says "I am the way, the truth and the life" and He is it in this hour that we are living.

Luis

As members of the great Calabrian family, we know that hope is Jesus, a path, truth and life, light for our steps.

Today, more than ever, we must know how to listen to Jesus who speaks to us and enlightens us in the silence of prayer. Thus, being recipients and channel, we can receive the Grace of our Lord and be able to share it with the brothers we meet every day.

Fr Mariano

In this pandemic time in which many people go through moments of difficulties, sadness, anguish because they not find the meaning of life, the Religious are called to bring the Gospel to the world, to bring a message of hope, not only through word but above all with gestures and concrete actions, meeting people with serenity, bringing peace, being present where there is sadness, where there is pain.

Olga, uma leiga calabriana

Ser luz de esperança hoje, em nosso tempo, é dar testemunho de fé, de confiança em nossas famílias, entre nossos amigos, em nossa comunidade. Fé que demonstramos muito mais com gestos e ações do que com palavras. Enquanto sem medo, sem angústia, com a alegria de saber que somos amados por Deus, semearmos a esperança de um mundo melhor para a sua Glória, seríamos, como nos diz o Pe. Calàbria, Evangelhos vivos.

Somos uma luz de esperança, confiando sempre em Deus, o Pai Providente!

Ir. Merice, pobre serva

Em toda a mensagem do Evangelho, Jesus é o centro da esperança. Ele diz "Eu sou o caminho, a verdade e a vida" e o é também nesta hora que vivemos.

Luis, um leigo calabriano

Como membros da grande família calabriana, sabemos que a esperança é Jesus, caminho, verdade e vida, luz dos nossos passos.

Hoje, mais do que nunca, devemos saber ouvir Jesus que nos fala e nos ilumina no silêncio da oração. Assim, sendo conchas e canais, podemos receber a Graça de nosso Senhor e poder compartilhá-la com os irmãos que encontramos todos os dias.

Padre Mariano, Pobre Servo.

Neste tempo de pandemia em que muitas pessoas passam por momentos de trepidação, tristeza, angústia ou que não encontram o sentido da vida, o Religioso é chamado a levar o Evangelho no mundo, a levar uma mensagem de esperança, não só através da palavra, mas sobretudo com gestos e fatos concretos, encontrando as pessoas com serenidade, trasmetendo paz, sendo presente lá onde há tristeza, onde há dor.

## **India (Thana)**

Carissimi fratelli e sorelle della famiglia calabriana. Saluti da Nagpur India. Nostro Padre San Giovanni Calabria ci invitava a ritornar al vangelo, essere vangeli viventi.

Nostra comunità in Thana si prende cura dei poveri e abbandonati della zona. Noi ci ispiriamo nel brano del vangelo di Matteo capitolo 25 dove Gesù ci ricorda il criterio per giudicare le nazioni. “Perché io ho avuto fame e mi avete dato da mangiare, ho avuto sete e mi avete dato da bere; ero forestiero e mi avete ospitato, nudo e mi avete vestito, malato e mi avete visitato, carcerato e siete venuti a trovarmi... In verità vi dico: ogni volta che avete fatto queste cose a uno solo di questi miei fratelli più piccoli, l'avete fatto a me”.

Nelle nostre preghiere a S. Giovanni Calabria chiediamo di poter amar i nostri fratelli e sorelle soprattutto i poveri e abbandonati per godere un giorno con loro la gioia che non ha fine dove Dio.

Noi siamo motivati per le parole di Gesù e di San Giovanni Calabria per poter offrire cura amorevole a questi fratelli.

Alcuni sono cechi, altri non camminano, altri non parlano, altri sono sordi, altri sono malati mentali. Tutti hanno bisogno di personal cura per la loro salute. Noi siamo convinti che serviamo Gesù con fedeltà e gioia. E speriamo essere contenti tra i benedetti quando Gesù ritorni.

Preghiamo perché tutti i nostri fratelli e sorelle ispirati per le parole di Gesù e di san Giovanni Calabria, possiamo prenderci cura per i poveri e abbandonati nella nostra zona.

Queridos irmãos e irmãs da família calabriana. Saudações de Nagpur, Índia. Nosso Pai, São João Calábria, nos convidou a voltar ao evangelho, a ser evangelhos vivos.

Nossa comunidade em Thana cuida dos pobres e abandonados da região. Somos inspirados pela passagem do Evangelho de Mateus capítulo 25 onde Jesus nos lembra o critério para julgar as nações. “Pois eu tive fome, e vocês me deram de comer; tive sede, e vocês me deram de beber; fui estrangeiro, e vocês me acolheram; necessitei de roupas, e vocês me vestiram; estive enfermo, e vocês cuidaram de mim; estive preso, e vocês me visitaram”. O que vocês fizeram a algum dos meus menores irmãos, a mim o fizeram”.

Em nossas orações a São João Calábria, pedimos ser capazes de amar nossos irmãos e irmãs, especialmente os pobres e abandonados, para participar um dia com eles a alegria que não tem fim onde Deus reina para sempre.

Estamos motivados com as palavras de Jesus e de São João Calábria para podermos dar uma atenção amorosa e um cuidado a estes irmãos.

Alguns são cegos, alguns não caminham, alguns não falam, alguns são surdos, alguns têm doenças mentais. Todos precisam de cuidados pessoais com sua saúde. Estamos convencidos de que servimos a Jesus com fidelidade e alegria. E esperamos ser contados entre os abençoados quando Jesus voltar.

Rezemos para que todos os nossos irmãos e irmãs inspirados nas palavras de Jesus e de São João Calábria, possamos cuidar dos pobres e abandonados em nossa região.

Queridos hermanos y hermanas de la familia calabriana. Saludos desde Nagpur India. Nuestro Padre San Juan Calabria nos invitó a volver al evangelio, a ser evangelios vivos.

Nuestra comunidad en Thana se ocupa de la atención de los pobres y los abandonados de la zona. Nos inspira el pasaje del Evangelio de Mateo capítulo 25 donde Jesús nos recuerda el criterio para juzgar a las naciones. “Porque tuve hambre y me disteis de comer, tuve sed y me disteis de beber, fui forastero y me hospedasteis, estuve desnudo y me vestisteis, enfermo y me visitasteis, en la cárcel y vinisteis a verme” ‘En verdad les digo que en cuanto lo hicieron a uno de estos hermanos Míos, aun a los más pequeños, a Mí lo hicieron’.

En nuestras oraciones a San Juan Calabria pedimos poder amar a nuestros hermanos y hermanas especialmente a los pobres y abandonados para gozar un día con ellos de la alegría que no tiene fin donde Dios reina para siempre en todos.

Estamos motivados por las palabras de Jesús y San Juan Calabria para poder ofrecer un cuidado amoroso a estos hermanos.

Algunos son ciegos, otros no caminan, otros no hablan, algunos son sordos, algunos son enfermos mentales. Todos necesitan cuidados personales para su salud. Estamos convencidos de que servimos a Jesús con fidelidad y alegría. Y esperamos ser contados un día entre los bendecidos del Padre cuando Jesús regrese.

Oremos para que todos nuestros hermanos y hermanas inspirados por las palabras de Jesús y San Juan Calabria, podamos cuidar de los pobres y abandonados de nuestra zona.

### **Centro Polifunzionale Don Calabria (Verona, Italia)**

Returning to the gospel and having faith remains essential for our mission and all those who we are taking care.

It reminds us how important it is to support each other.

Having faith in the gospel is being positive in the hope of having better things for all people who need help.

We must believe and make people close to believe that the person is important.

I am Dorotea. I am from Romania and my family is living there, far away. Here at SAO I have found a second family that helps me in difficult times.

I'm Matteo. Here in San Zeno in Monte through the spiritual moments we create for ourselves I have discovered many beautiful Calabrian values.

Voltar ao evangelho e ter fé também continua sendo essencial para os nossos assistidos.

Isso nos lembra o quão importante é apoiar uns aos outros.

Ter fé no evangelho é ser positivo na esperança de ter coisas melhores para todas as pessoas que precisam de ajuda.

Devemos acreditar e fazer com que as pessoas próximas acreditem que a pessoa é importante.

Eu sou Dorotea. Sou da Rumania e minha família de origem está longe, aqui no SAO encontrei uma segunda família que me ajuda nos momentos difíceis.

Sou o Matteo. Aqui em San Zeno in Monte, através dos momentos espirituais que criamos para nós mesmos, descobri muitos belos valores calabrianos.

Volver al evangelio y tener fe también sigue siendo esencial para nuestros asistidos.

Nos recuerda lo importante que es apoyarnos unos a otros.

Tener fe en el evangelio es ser positivo con la esperanza de tener mejores cosas para todas las personas que necesitan ayuda.

Debemos creer y hacer con que las personas cercanas crean que la persona es importante.

Yo soy Dorotea. Soy Rumena y mi familia de origen está lejos, aquí en SAO encontré una segunda familia que me ayuda en los momentos difíciles.

Soy Matteo. Aquí en San Zeno in Monte a través de los momentos espirituales que creamos para nosotros mismos, he descubierto muchos valores hermosos de la espiritualidad calabriana.

### **Brasile (Sorelle, Porto Alegre)**

Ritornare al vangelo ed essere luce di speranza oggi, nella nostra attività educativa

- è ricevere ogni giorno i bambini con molta gioia,

- è poter contare con un gruppo di collaboratrici sensibili ai problemi del momento, delle famiglie ed impegnate nell'accompagnare ogni bambino nella sua realtà e necessità personali.

- è impegnarsi come Istituzione ad offrire risposte per lo sviluppo integrale degli alunni, sia umano, fisico ed spirituale.

- ... essere luce di speranza, durante la pandemia, è vedere come l'equipe educatrice ha avuto creatività per mantenere il contatto con i bambini, cercandoli là dove loro si trovassero, per portare avanti le attività attraverso videochiamate e altre iniziative.
- Ritornare al vangelo ed essere luce di speranza è vedere arrivare i bambini contenti, gioiosi, perché sanno che qui saranno accolti bene.

-----

### Testigos de esperanza

Sor. Justina Danieli (Pobre Sierva de la Divina Providencia) – Jardín de infantes – POA  
Volver al Evangelio y ser luz de esperanza hoy, en nuestra actividad educativa

- es recibir a los niños todos los días con grande alegría,
- es poder contar con un grupo de colaboradores sensibles a los problemas del momento, de las familias y empeñados en acompañar a cada niño en su realidad y necesidades personales.
- es comprometerse como Institución a ofrecer respuestas para el desarrollo integral de los alumnos, tanto humanos, físicos como espirituales.
- ... ser una luz de esperanza, durante la pandemia, es ver cómo el equipo educativo ha tenido creatividad para mantener el contacto con los niños, buscándolos donde estaban, para realizar actividades a través de videollamadas y otras iniciativas.
- Volver al Evangelio y ser luz de esperanza es también ver como los niños llegan felices, alegres, porque saben que aquí serán bien acogidos.

### Return to the Gospel and be a light of hope today, in our educational activity

- is to receive children every day with great joy,
- is to be able to count with a group of collaborators sensitive to the problems of the situation of the families and committed to accompanying each child in their reality and personal needs.
- it is committed as an institution to offering answers for the integral development of scholars, both human, physical and spiritual.
- ... to be a light of hope, during the pandemic, is to see how the educational team had the creativity to maintain contact with the children, looking for them where they were, to carry on the activities through video calls and other initiatives.
- Returning to the Gospel and being a light of hope is to see the children coming very happy, joyful, because they know that they are welcomed here.